# We Got the Best Deal We Could, Contras Explain

Senior Contra officials told the New York Times last week that they felt they had no choice but to sign the preliminary accord with the Sandinista government last week

"We knew we weren't going to get long term, guarnateed funding from the American Congress, so it was time to test the Sandinistas' willingness to democratize the country." democratize the country, senior Contra official said.

"For us not to accept this treaty would leave us politically dead. There was no help left in Washington."

The six Contra officials said The six Contra officials said they remained very wary of the Sandinista government, however. The said the agreeement they signed therefore allows contra forces to remain armed, in the field, and prepared to fight again if

Contra negotiators said they were surprised by the concessions the Sandinistas made at the talks. But, Cesar the Sandinistas made concessions that iln effect gave the contras their main objective: keeping their troops armed and in the field while

allowing contra negotiators to enter political talks with the Sandinistas and the internal political opposition, as part of an overall cease fire agreement that has yet to be reached.

The agreement appears to

contain major concessions by the rebels, too. After talking for years of overthrowing and destroying the Sandinistas, the the legitimacy of the Sandinistas as the government of Nicaragua and have agreed to return to a Sandinista dominated state.

The agreement appears to epresent a triumph for the

political strategy of President Osar Arias of Costa Rica and Democrats in the US Congress.

In a region bleeding from unending wars, the agreement between the Sandinistas and the contras appears to be a significant if still fragile achievement for diplomacy. It is a far more ambitious negotiation than has ever been tried by the government of Guatamala and El Salvador with Marxist rebels inl those

SOURCES: STAFF AND WIRE REPORTING



Garry Mauro, Comisionado de Tierras de Texas, y Henry Cisneros, Alcalde de San Antonio, discuten los beneficios disponibles a los Veteranos de Texas durante una junta del consejo municipal de San Antonio. La visita del Comisionado Mauro, fue parte de una gira de promoción del "Texas Veterans Awareness Weeks", 21 de marzo 1 de abril, gira que incluyó 46 ciudades. "Con demasiada frecuencia reconocemos a los Veteranos de Texas sólo el Día de los Veteranos y en Memorial Day", dijo Mauro. "Queremos reconocerlos hoy y durante todo el año, facilitándoles prestamos a largo plazo, con bajas tasas de interés, para la compra de terrenos y viviendas y para mejoras a las viviendas. Para más información sobre los programas para los Veteranos de Texas, llame gratis al 1 800 252 VETS.

# **WW II Merchant** Seamen Eligible For Benefits

Veterans Administration Chief Thomas K. Turnage has announced that VA facilities are gearing up to assist Merchant Marine seamen recently determined to be potentially eligible for VA benefits.

Said Turnage, "We are looking forward to providing these newly designated veterans the same quality service and benefits we provide to millions of other veterans and their survivors each

A January 19 Defense Department decision declared that certain Merchant Marine seamen who served in active, ocean going service from December 7, 1941, to August 15, 1945, would be considered veterans and eligible to receive discharge certificates issued by the Armed Forces, thus making them eligible to apply for VA benefits. In addition, Civil Service crewmembers aboard U.S. Army Transport Service and Naval Transportation Service vessels in ocean going service or foreign waters also are eligible.

In general, these newly designated veterans (or their survivors) can apply for the same benefits currently available to other World War II veterans, including service related disability compensation, pension, medical care, certain survivors' benefits, VA guaranteed home loans, and burial benefits. One exception is eligibility for VA Administered education programs, although in certain limited circumstances eligibility for vocational rehabilitation may be established.

To receive a discharge certificate, application must be made on DD Form 2168, which is available from any VA Regional Office or Merchant Marine

will have to be determined on a

case by case basis, depending on

the specific of the discharge

certificates and eligibility criteria

for each benefit.

organization. The completed form should be sent to one of the following addresses, as appropriate: Merchant Marine Commandant (GMVP 1/12), U.S. Coast Guard, Washington, D.C. 20593 0001; Army Transport Service Commander, U.S. Army Reserve Components Personnel and Administrative Center (PAS

EENC), 9700 Page Blvd, St. Louis, MO. 63132 5200; Naval Transportation Service Naval Military Personnel Command (NMPC 3), Navy Department, Washington, D.C. 20370 5300.

Washington, D.C. 20370 5300.

Once the discharge certificates is issued by the appropriate Armed Forces element, it can be presented to the VA in applying for veterans' benefits.

For information regarding medical benefits, eligible veterans may call Mr. Peter Pegan, Chief, Medical Administration Service, VA Medical Center, Bi Spring,

VA Medical Center, Bi Spring, Texas (915) 263 7361, extension

For further information regarding federal benefits for veterans and dependents eligible veterans should call Mr. Robert Moody, Veterans Benefits Officer, VA Medical Center, Big Spring, Texas (915) 263 7361, extension

# Eligibility for specific benefits April Designated Child Abuse Month

April 1988 has been designated by the National Committee for the Prevention of Child Abuse (NCPCA) as Public Awareness Month. This year's focus is on emotional abuse. Emotional abuse is defined as belitting, insulting, criticizing, demeaning and rejecting a child. This undermines self esteem and well being, and can break a child's spirit as can physical abuse breaks a child's bones. The South Plains Chapter of the NCPCA will sponsor the following activities attention to child abuse. to bring

4/5 National proclamation by President Reagan "Child Abuse Prevention Month'

4/5 Statewide proclamation by Governor Clements, "Child Abuse Prevention Month"

4/1 Citywide proclamation, by

Mayor McMinn, "Child Abuse Prevention Month" with banner on 4/9 Week of the Young Child

Exhibit at the South Plains Mall in conjuntion with the South Plains Association for the Education of 747 0576, Ext. 646.

Abuse for the purpose of training physicians and medical personnel. Contact: Dr. Rafael Garcia 743 2332. 4/10 Child Abuse Prevention

4/10 Conference on Emotional

Sunday (individual churches in Lubbock observe this day)
4/12 Luncheon for the regional

wide Child Protective Service Employees, at El Sombrero on Main, noon. Contact: Judy Mayfield 741 0541.

4/16 "No Hitter Day: Safe at Home" Texas Tech vs University of Texas 1:00 p.m. Tech baseball diamond. "BE A HUGGER, NOT A SI UGGER' Contact: Palmira Perea Hay 765 8475

4/15 Health Fair at the South Plains Mall Contact: Lane Arthur. 4/21 Child Abuse Prevention/ Parent Education Forums

Sponsored by Charter Plains Public Forum: April 21 Thursday, 6:00 to 8:30 p.m Professional Forum: April 22

Friday, 8:30 to 2:30. Contact: Sherry Rooker 744 5505 or Stephanie Fisher White 793 6604. Mande sus noticias hoy mismo al El Editor PO Box 11250

Lubbock, Texas 79408

Llame (806) 763-3841

**FUNDADO** 1977 FOUNDED Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987 Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987 Week of April 7, thru April 13, 1988

Vol. XIII No. 19

Lubbock, Texas



Nueva York, NY, 16 de Marzo, 1988 El Premiado actor Robert Redford ofrece un relato intimo sobre su último proyecto, "The Milagro Beanfield War" en una exicusiva entrevista en español durante el nuevo program de entretenimiento de UNIVISION, "Desde Hollywood", el martes, 29 de marzo a las 10:30 p.m. EST/9:30

centro. En una de las tres únicas entrevistas que ha concedido para la promoción de su nueva película, Redford habló con el presentador de "Desde Hollywood", Luca

Bentivoglio.
"The Milagro Beanfield War" es una película basada en la novela de John Nichols sobre un solitario artesano chicano que riega ilegalmente su reseco campo de frijoles, poniendo en marcha una serie de

acontecimientos con incontrolables consecuencias para él mismo y la gente de su

Redford, cuya carrera de actor comenzó en 1959, formó su propia compañia productora, Wildwood Enterprises, en 1968. Nominado en 1973 como mejor actor en "The Sting, Redford ganó el premio del Director's Guild of America y el premio del Academy of Media Arts and Sciences por su debut director de la película "Ordinary

People" en 1980. UNIVISION también emitirá un corto de media hora sobre la realización de "The Milagro Beanfield War" el viernes, 1 de abril a las 10:30 p.m. EST. Este especial presentará la vida detrás de las cámaras durante el rodaje de la película, que tardó siete años en completarse, incluyendo entrevistas con miembros del equipo técnico y de los actores, entre quienes se encuentran Ruben Blades, Freddie Fender, Julie Carmen, el escritor John Nichols y el co producer Moctezuma Esparza.

El elenco artístico de la película incluye Sonia Braga, Richard Bradfford, Melanie Griffith y Christopher Walken. "The Milagro Beanfield War" se redó fuera del

estudio al norte de Nuevo Mexico. UNIVISION, recientemente adquirida por Hallmark Cards, Inc. y First Chicago Venture Capital, es la cadena de televisión en español que cuenta con 26 años de antiguedad, alcanzando el 82 por ciento de los hogares del habla hispana de la nación a través de más de 450 estaciones afiliades interconectadas por satélite

# **HAW Holds Annual Banquet**

The Hispanic Association of Women of Lubbock is holding its fifth Annual Hispana Award and Scholarship Banquet on Saturday, April 23, 1988 at 7:00 p.m. at St. Mary's Hospital, Arnett Room, 4004 24th Street

Mayor Norma Garcia will be the featured speaker at this year's Banquet. She is the current Mayor

for Mercedes, Texas.

The Association is currently seeking nominations for the Hispana Award. Any Hispana from the city of Lubbock is eligible for nomination. The nominee need not be a member of the Hispanic Association of Women. The following criteria will be considered in the selection of the Hispana Award:

\*Participation and Involvement in the Community \*Efforts and fruitful labor in boosting the advancement of La Mujer Hispana through community involvement as well as serving as a good role

model for Hispanics Outstanding accomplishments that have enhanced the community (include church and civic activities) <sup>a</sup>Over and above what is required from work related duties.

Nominations for the Hispana Award may be made by any organization or individual by submitting an application from accompanied by a photo of the nominee, three letters of recommendation. A brief summary (250 words or less) "Why nominee should be selected for the Hispana Award", and data

demonstrating her accomplishments. The deadline for submission is April 8th.

the Association is also seeking Hispanas to apply for the scholarship to be presented at the

For additional information or to request applications for the scholarship, please contact Linda De Leon at 744 0161.

# War Hero Benavidez **HSS Keynoter**



In an effort to reach out to the white community of Lubbock, and bridge the deep gap between brown and white, and Texas Tech University and Lubbock, the Hispanic students at Tech have selected a war hero as their

annual Cultural Awareness Week at the University.
The Hispanic Student Society of Tech has invited Master Sargent

principle speaker for next week's

Roy P. Benadvidez of the Army's Special Forces to keynote the annual Tech festivities honoring contributions of Mexican culture.

Benitez, who kept fighting the communist enemy in Viet Nam despite terrible wounds, will speak Friday night at the Awards Banquet. Ironically, in an unpopular war

that saw most college students succesfully dodge the draft and many working class whites, browns and blacks fight the war, Benavidez volunteered to serve in the remote regions of Viet Nam with the US Army's designated elite counter insurgency w the Green Bereted Special Forces.

Benavidez also will hold a press conference Wednesday, April 13, 1988, at 1 pm and will speak to several as yet undetermined student and civic groups during

The war heroe's exploits earned him the distinciton of being the last American who received the nation's highest award for valor in combat.

Other events on the Hispanic students' schedule include an opening speech by Dr. R. Ewalt, vice president of student affairs at Tech, Mexican food samplers, the Lubbock High and San Patricio Spanish Dancers, and all kinds of good food.

The students will be supported by the Bilingual Education Student Organization, the Latin American Student Association, Minority Law Students, Kappa Delta Chi, and Omega Delta Phi.

Those interested in ticket and time information for the events, most of which will be held in the Tech University Center on campus at noon, should call 797 6327, 742 3616, or 744 5831.

# **Vocational Nursing Exam Scheduled**

LEVELLAND A pre entrance exam for the 12 month vocational nursing program at South Plains College is scheduled April 20.

Exam time is 9 a.m. in the SPC Student Assistance Center, located on the third floor of the library. Fee is \$5.

Coursework includes clinical experience in serveral

area health care facilities affiliated with the program, according to Marla Cottenoir, R.N., chairperson of SPC's nursing department.

eligible to take the state board exam for licensure as vocational nurses in Texas, she said.

The program is approved by the Coordinating Board, Texas College and University System and the Texas State Board of Vocational Nurse Examiners.

For more information, contact the SPC counseling or nursing offices at 894 9611.

## **All Night Graduation Party**

Lubbock High School's senior class will celebrate the school's first all night after graduation party, at the Lubbock Athletic Club on Saturday, June 4. The event will go on from about 10:00 p.m. Saturday until 6:00 a.m.

The party will feature games, entertainment, prizes food and drinks without alcohol. The farewell to high school days is being planned by the students and implemented by their parents. For further information call Carol Beeler, 795 6069 or Patsy and Domingo Ponce, 793 9252. Texas Press Women

The Texas Press Women of District 14 invite you to attend a meeting, with featured speaker Lubbock Attorney Don Richards, at 1 p.m. April 16 in the Mahon Library Conference Room in Lubbock.

# **Playing Fair With Immigrants**

By Dick Meister

It's against the law, of course, for employers to discriminate against anyone on the basis of sex, race, religion, or national origin. Everyone also is entitled to at least the minimum pay rate set by the federal government and the other guarantees of the Fair Labor Standards Act.

Well, almost everyone is entitled to fair treatment everyone except perhaps the millions undocumented workers in this country. A lawsuit that's being tried in Fresno, Calif., could strip all job rights from them, on grounds that the new immigration law requires it.

The laws spelling out workers' rights make no distinction between domestic and immigrant workers. But soon after anactment of the immigration law last spring. a district court in Alabama ruled it would be rendered meaningless if undocumented workers

continued to be granted equal rights and so in effect were encouraged to continue entering the country.

Maybe so. But undocumented

rs will nevertheless continu migrating in great numbers. They are too desperate for jobs to stay away, employers are too eager for cheap labor to turn them down, and government agencies are far too shorthanded to do much about

Given those facts of life. refusing to guarantee them the protections given other workers means agreeing to blatant exploitation.

the California case, instance, the employer claims that because a woman he refused to rehire after she took a maternity leave was an undocumented worker, she had no right to sue him for discrimination or take any other legal steps to try to get back her job at his tortilla factory in California's San Joaquin Valley. He claims it didn't ever matter that the woman, 22 year old Alicia Castrejon, had applied for amnesty under terms of the immigration act and so may be eligible for standing as a legally employed worker.

employer, asking that she be reinstated with back pay. The is particularly about the 1 million or so immigrant workers who, like Mrs. Cartrejon, are awaiting government action on requests to become temporary legal residents.

There's also great concern for the 2 or 3 million others who also may be eligible to take that first necessary step toward becoming permanent residents but have yet

Unless the immigrants have the right to challenge employer discrimination in the meantime employers will be free to exploit them as they wish. They may continue working in this country, but as Mrs. Castrejon's employer and that Alabama court interpret the immigration law, they will have no legal standing unless and until government declares them legal residents.

But many of these workers will never even apply for legal status, in particular the hundreds of thousands who will enter illegally

Employers certainly are not going to discourage the entry of such workers especially not as long as they are still denied the firm protections against employer imination sought for them by the EEOC. Employers do face the theoretical risk of fines and even jail for hiring undocumented workers, but at the very most the government will have only 1,600 agents looking for violators nationwide.

Obviously, the law that was supposed to settle some of the country's most severe problems is instead making the problems even more severe. Yet there is a way out

All we need do is remember that a person's basic rights do not stem from such secondary

considerations as his or her status considerations as his or her status as a legal or illegal resident of a country. Our most important rights stem, rather, from our status as people deserving fair treatment in all areas of life, from governments and courts of law, from employers, from everyone. (Dick Meister, a San Francisco writer, has covered labor for the past 30 years as a newspaper and

The federal Equal Employment
Opportunity Commission filed the
suit against Mrs. Casterjon's Department of the past 30 years as a newspaper and broadcast reporter and editor.)

Check This Out

by Gregory Tijerina
Living in America is great, if we don't look at too much television and see all the disgusting things that happen articles

the world. Some of that stuff should not be on television, it is a sickening as some of my jokes. In twelve hours that I viewed the televisions, I counted more than 177 murders, deaths or some

kind of stupid crimes were committed on the television.

I was about to smash the television, but I didn't because how

else can the young people know what the real world is about? Viewing too much violence can influence and corrupt the mind and listening to the readio is a good alternative. How many

students are trying to improve your grade average? Well keep trying you will not be sorry you'll only be smarter. Parents do not let a child look at TV and do homework. It is better to do

homework in a quiet room, to achieve a high level of concentration by the child.

Now here goes the jokes for you folks. Stakespear writes, I'm just like Halleys comet, a once in a life time adventure!! So shall

it is, so shall it be done, let the drop outs miss all the fun. The best way to lose weight is get on a liquid diet drink beer only? Not even a fire will kill a coackroach, I saw some come out of a

burned down house once. The only two difference between a man a d a boy is, a man cleans up after himself and a boy is

wiped clean by mommy!!! Birds eat worms, fish eat fish, ticks eat blook, spiders eat flies cats eat mice and poor families in america eat free cheese thanks to raggun or is it raygun. I

always had head aches. How did you get rid of them? I got a

divorce. Say no to gum. Say yes to condoms.

# A Letter To The Editor

I am writing to you as a concerned citizen. I use to live in the eastside, went to school at Alderson Jr. High and graduated from Estacado High School. My parents shopped at Brooks Super Market for many years, even now that the family is grown and married we still shop there.

I know Mr. Kerr personally, as I know many of the black families do. Mr. Kerr has helped several families, when they neede his help, in food and loans, he would never turn anyone down when they we in need. He has helped the Black community as well as the spanish and white. Mr. Kerr never asked anything in return, he enjoyed helping others.

If the eastside community continues to hurt Mr. Kerr's business, they will be loosing a good friend and store. He is the only grocery store owner in that community that would take the time to listen to the people and help the schools & churches. The eastside community has paid him back by trying to burn the store, yelling and screaming at people not to shop at Brooks

As I passed down Parkway Drive, I noticed several people holding signs (is a piece of meat worth your life at Brooks) or (If you value your life shop at Brooks) Why don't they remember (Thou Shall Not Steal). Brooks did not take the life of Mr. Lawson, nor did

the three employees that stopped him. The man was like a walking time bomb, ready to explode at anytime. He was taking over 10 different kinds of medication, all at the same time. Many of these people are doing it for racial discrimination, would it make a difference if it was a white man or a mexican man. The people that are protesting are not doing it for Mr Lawson, but for themselves. Where were they when the man needed help & food. The man that was with Mr. Lawson, why didn't he try to stop Mr. Lawson from taking meat that didn't belong to either man. This can continue to go on and on.

If the eastside community wants to be heard they need to see there city council during open session for the public and not try to take the law upon themselves, that is why people like this do not get

Please, I hope this letter will make many understand how much they are hurting the one man & his store that has helped many of the eastside community. Now its time for those people to help him. Keep Brooks Super Market going, you will loose alot if the store closes its's doors forever. Remember this means another empty building in the eastside.

> Thank you A very upset and concerned citizen

# **Jugando Limpio Con** Los Inmigrantes

Por Dick Meister

Es ilegal, desde luego, el que los patrones discriminen contra cualquiera por motivo de sexo, raza o cualquier otra razón. También todas las personas tienen derecho, por lo menos, a la tarifa mínima de pago fijada por el gobierno federal, así como a las garantías de la Normas Equitativas de Trabajo.

Bueno, "casi" todo el mundo tiene derecho a un trato justo quizás si con la excepción de los millones de trabajadores indocumentados de este país. Una demanda judicial que está siendo juzgada en Fresno, California, podria quitarles a ellos todos los derechos del trabajo, basándose en que la nueva ley de inmigración lo exige.

leves que detallan los derechos de los trabajadores no hacen distinción entre los trabajadores nativos y los inmigrantes. Pero, poco después de la promulgación de la ley de inmigración, en la primavera última, un tribunal de distrito de Alabama dictaminó que la misma quedaría sin ningún efecto si se continuaba otorgando iguales derechos a los trabajadores indocumentados y así, en efecto animándoles a continuar entrando

Puede que sí. Pero los trabajadores indocumentados continuarán migrando, no obstante, en gran cantidad. Están demasiado desesperados por obtener empleos como para quedarse lejos; los patrones están demasiado ansiosos de obtener mano de obra barata como para desdeñarlos, y las dependencias del gobierno están demasiado carentes de personal como para que pueden hacen mucho al

Dados esos hechos de la vida, el negarse a garantizarles las protecciones que se garantizan a de acuerdo con la explotación flagrante de los indocumentados.

En el caso de California, por ejemplo, el patrón alega que, debido a que una mujer a quien él se negó a contratar nuevamente después de que ella tomó licencia trabajadora indocumentada, ella no tenía derecho a entablarle pleito a él por discriminación, ni a adoptar ninguna otra medida legal para tratar de recobrar su empleo en la fábrica de tortillas de él en el San Joaquín, de de California. El alega que ni siquiera importaba que la mujer, Alicia Castrejón, de 22 años de edad, hubiera solicitado la amnistía al ampara de la ley de inmigración y que de ese modo pudiera ser elegible para tener personalidad como trabajadora empleada

La Comisión para la Igualdad en las Oportunidades de Empleo del gobierno federal presentó la demanda contra el patrón de la Sra. Castrejón, pidiendo que se le restablezca con pago de sueldos atrasados.

Comisión está ansiosa especialmente acerca del millón o cosa así de trabajadores inmigrantes que, como la Sra Castrejón, aguardan la acción del gobierno en sus solicitudes para convertirse en residentes legales temporales

Hay también un gran interés acerca de los dos o tres millones de otras personas que pueden también ser elegibles para dar ese primer paso necesario hacia la situación de residentes permanentes pero todavía no han presentado sus solicitudes.

A menos que los inmigrantes tengan derecho a litigar contra la discriminación por parte de los patrones en el entretanto, estos últimos estarán en libertad de explotarles como lo deseen. Pueden continuar trabajando en

ALACRAN Pues todavia sigue mucha gente hablando tocante la ultima eleccion de febrero cuando los republicanos votaron a favor de hacer el ingles el idioma oficial de Tejas. Muchos todavia creen que ya se hizo oficial. Lo que se necesita clarificar es que este voto que tomaron los republicanos era solo una opinion y que

no es obligatoria. En otras palabras, el voto era de puro de esos que truenan en las noches .... Ah y las viejas ..... es decir la organizacion de mujeres (ya que un de las promesas de la cuaresma de este Alacran fue de no decirles a la viejas viejas) ..... Ha pero ya paso cuaresma! .... pues como empese, las viejas tendran su banquete anual para honrar a la hispana del año. Ya mañana se llega la ultima

fecha en la cual se debe de submitir las nominaciones ... Pues la proxima semana les reportamos quien fue nominada, pero ya

. . . . . . . . . . . . . . . . . . Bueno me cuenta por ahi que La Sociedad de Estudiantes Hispanos tendra su semana cultural esta proxima semaña. Empiesan con un torneo de softball y terminar con un banquete

.... busque la historia en la pagina de en frente para mas detalles .... y parece que algunos de los estudiantes empiesan a envolverse en la comunidad con registrar votantes y algunos otros projectos .... La Universidad empiesa a ofreser becas especialmente para estudiantes minoritarios .... y no crean que la Universidad lo esta haciendo por la genoricidad de su corazon .... Este Alacran esta seguro que todos saben que actualmente Texas Tech esta bajo una demanda para que le den mas oportunidad a chicanos aqui en Tejas .... esta es una forma de hacer puntos para poder decirle al juez que ellos estan

mas o menos sabemos quien van hacer

Bueno ahora solo me queda contarles sobre las aventuras de Bidal ... pues al momento que este Alacran esta escribiendo esto, Bidal van en rumbo a Dallas para participar en la Convencion Nacional de jornalistas y periodistas .... Pues haber que nuevas nos trae dehaya.

Crean lo o no este Alacran va acabo!!

### 

la ley de inmigración el patrón de la Sra. Castrejón y el tribunal de Alabama, no tendrán personalidad legal a menos que y hasta que el gobierno los declare residentes

siguiera solicitarán la situación legal, especialmente los cientos de miles que han entrado al país despues de que la ley entró en vigor, y los cientos de miles que entrarán ilegalmente en el futuro. Los patrones, en verdad, no van

a desalentar la entradad de dichos trabajadores especialmente no mientras se les niegue aún las protecciones firmes contra la discriminación patronal que procura para ellos la Comisión para la Igualdad en las Oportunidades de Empleo. Los patrones se enfrentan al riesgo teórico de multas y hasta cárcel indocumentados, pero en el mejor de los casos el gobierno tendrá solamente a 1,600 agentes

buscando a los infractores en toda la nación.

se suponía que arreglara algunos de los problemas más graves del país, en vez de éso está haciendo que los problemas sean aún más graves. Empero, hay una salida de

Todo lo que necesitamos hacer es recordar que los derechos fundamentales de una persona no se derivan de consideraciones tan secundarias como su situación de

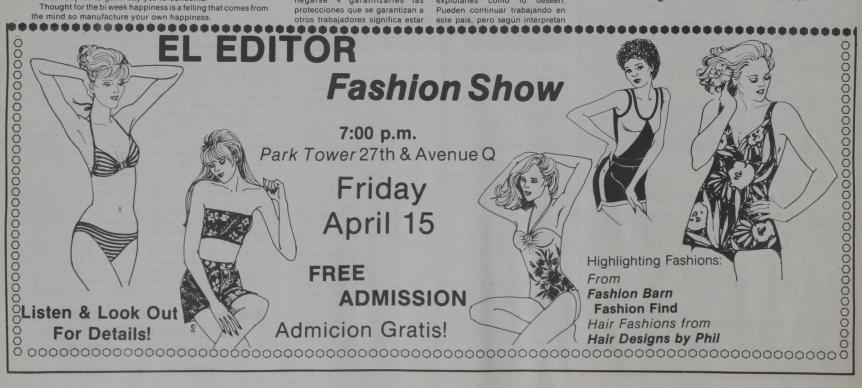
residente legal o ilegal de un país. Nuestras derechos más importantes proceden, mas bien, de nuestra situación como personas que merecen trato justo en todos los campos de la vida, por parte de los gobiernos y de los tribunales de justicia, de los patrones y de todo el mundo. (Dick Meister, escritor de San

Francisco, ha informado asuntos laborales durante los 30 años últimos, en calidad de reportero y editor de periódicos y de transmisión electronica.)

## El Editor

El Editor is published by Amigo Publications at 1211 Ave. O, Lubbock, Texas. Telephone: (806) 763 3841 every Thursday. Subscriptions \$25. per year payable in advance. Write El Editor P.O. Box 11250, Lubbock, Texas 79408. Opinions of guest commentators and letters are those of the writer and not necessarily those of the Publisher or its advertisers.

Bidal Aguero: Editor/Publisher



# Jackson Math Bee

Jackson Math Bee was held on March 25th. Each intermediate classroom selected three students to participate in the event. The participants were:

Joey Zoback Jesse Martinez Funico Vargas Elizabeth DeLaCerda Ramon Ramirez Sylvia Avila John Balderas Amy Brown Leandra Acevedo Mandy Marin Cecelia Torrez Tencarlo Cavani Christie Valdez

Amy Perez Anicia Castro Ramero Gallegos Monica Ramirez Melissa Torres Julie Cuevas Jimmy Elizondo David Avalos Joe Arcos Jessica Champion Patricia Sanchez Tracy Kepley Melissa Perez Amy Maldonado

Of these contestants, Monica Ramirez, a sixth grader, won first place. She will compete in the district competition on April 13, at Smith Elementary. In the event that she is unable to attend, Jesse Martinez, a fourth grader and second place winner, will take her place. Good luck to both of them and congratulations for being Jackson Math Bee Winners!



Students of the Month are (front) Adriana Rodriquez, Salvador Rendon, Chris Flores, Jeri Amanda Ochoa, Gloria Mendoza, (Back) Ybonne Gonzalez, Ramiro Aguilar, Sophia Mendoza, Juana Mendez, Jessica Champion, and Jessie Martinez.



Jackson students who participated in the "Jump A Thon" are pictured

# Come &



Pictured at Math Bee are Mrs. Barrows, Fifth Grade Teacher, Jesse Martinez, Second Place Winner and Monica Ramirez, First Place Winner.



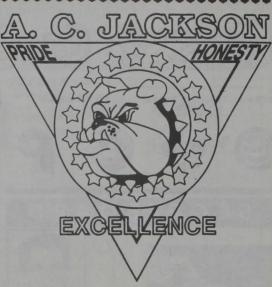
Pictured at Math Bee are Brown, Fourth Grade Teacher, Mrs. Sixth Grade Teacher, Barrows, Fifth Grade Teacher, Jesse Martinez, Second Place Winner, Mrs. Sparks, Computer Technologists, Monica Ramirez, First fPlace Winner, and Mrs. Harland, Sixth Grade



Student teachers this semester at Jackson are Melissa Wagnon, Rhonda Puckett, Angela Hernandez, Susan Carey, Jennie Wynes and Steve Craig. They are doing a wonderful job!



Migrant Book Fair The migrant families participated in a book fair where they received books from Guadalupe Economics on Thursday, April 7th arrange by Janie Andrade Migrant Leaison.



Principal - Richard Ybarra



Jackson's sixth grade boys, Lupe de Puente, Adam Ayala, Gonzales, and Preston White, placed fourth place in the First Annual Elementary Relay Sprint Track Meet. It was held at Texas Tech University on March 26. Approximately eighteen elementary schools participated.



Migrant Flower Workshop On Thursday, March 31 the migrant

parents were presented a Flower Workshop at Jackson Elementary. The presentors were parents: Mrs. Amelia Gonzalez, Ms. Mary Ann Leyva and Mrs. Hilaria Almanza. The Migrant Liason Janie Andrade presented parent with Participation Awards.

# Visit Jackson School Today!



Anytime!

113 N. University Lubbock, TX

IL MERCADO Mexican Imports Feliz dia de Pascua! Come By departe de todos en EL MERCADO Have a Happy & Safe Easter Weekend 747-4713



Study hard now another opportunity may not come.

St. Joseph's Catholic Church 102 No. Avenue P-Lubbock



Brighten Your Future by Staying In School



LUBBOCK POWER & LIGHT

Lubbock's Only Home-Owned Utility

El Editor's Summer Swimsuit Fashion Edition Coming Soon! Look for It!































Alan Boese, Editor

F'Ennell Davis, Associate Editor

# SPORTSWEEK

where ERA still means Earned Run Average

























# SCOREBOARD



# **Rebounding Raiders** Sweep Pair

loss to the Texas Aggies last weekend in College Station, the Texas Tech Red Raiders shut out Sul Ross University Tuesday at newly named Dan Law Field, 9 to 0 and 10 to 0.

Against the Aggies, the Raiders fielded poorly and wasted a fine pitching performance by Rodney

Against Sul Ross, though, Tech got

All America Danny Manning

scored 31 points, grabbed 18 rebounds and made two crucial late free throws to lead Kansas to

an upset 83-79 victory over Big 8 Conference rival Oklahoma and win the 1988 NCAA basketball

The game was the third

two teams from the same conference

and the result marked the third time in

the 80s that the underdog won.

Oklahoma, eight point betting

Oklahoma, eight point betting favorites, beat Kansas twice during the

ship game played between

shut out starts by Mike Beiras and Eric

Tech travels to Arkansas this weekend for a three game series with the nationally ranked Razorbacks, to face another nationally ranked SWC

foe, the Texas Longhorns.
The Aggies, Razorbacks, and Longhorns generally are ranked as the top teams in the conference.

The game was played before a

national television audience in Kemper Arena in Kansas City, Missouri, only

about 35 miles from the Kansas

# Slaton Takes On Soviets--In Phy Ed

Students at O J Slaton are competing against the Soviet

World War III? A junket to sunny Moscow in the summertime? No.

But the physical education students at 32nd Street junior high school were selected by officials of the Lubbock Independent School District to compete against physical fitness achievements of

The competition consists of running, jumping, throwing, swimming and specific exercising. Records of the students, individually and collectively, then will be compared with those of Soviet students

'We've already started the competition," said Slaton physical education instructor Larry Barker.

"So far, some of our performances are not up to par. They (the Soviet students) have better times in the dashes, like the 60 meter run. Bu I'm sure we can catch up.

The tests, Barker said, will end April 26.

In essence, the competition is a physical fitness exchange

program.
Thirteen Texas schools districts are participating in the program, which is part of an agreement signed in February by the President's Council on Physical Fitness and Sports and the Soviet counterpart.

The exchange program provides for an exchange of physical education literature, teachers, youth delegations, sports medicine and physical fitness research data.

# Chicano Students Tourney This Weekend

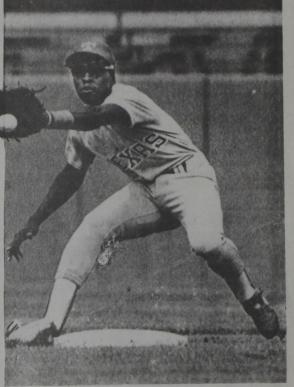
The Hispanic Student Society will host its first annual 1988 Softball Tournament April 8, 9 and at the County Ball Field in

Games will be played according to American Softball Association

(ASA) rules. The entry fee is \$90.
Tournament co promoter Steve Carrizales said Tuesday 15 teams had registered to play by Wednesday.

Individual trophies and T shirts will be awarded to members of the champion and runner up teams. The third and fourth place teams will receive team trophy.

Persons wanting more information can call Angelique at 742 or Carrizales at S and L awards, phone number 744 0024.



Second baseman Jerry Browne is one of the young Ranger players who have to produce this year.

NOTICE: The remaining two articles in our series about major league baseball will be published next week and the week after, because of space limitations and a new

# Hill TKOs Emebe in Defense

Jayhawks Upset Winners

Virgil Hill stopped Jean Marie Emebe at 1:29 of the 11th round to retain his World Boxing Association (WBA) light heavyweight boxing title Sunday in Bismarck, North Dakota, Hill's home

## CALENDAR

# **Open Tourney Draws 35 Teams**

About thirty five teams were signed up for the City Parks and Recreation Department's annual Spring Open Slow Pitch Softball Tournament a department spokesman said

administrative assistant Brent Patterson said about twenty Lubbock tournaments' Super League.

although times of the games had not With the filing deadline hours away, yet been set, "the tournament will

Texas famous T Ball promoter Ray Herrera said Wednesday that he may be able to squeeze a couple of additional openings into his really big" T ball tournament which he has scheduled for the

teams would be competing in the Brent Patterson also said that

probably be played all day Saturday

# Herrera Says T Ball Still Open

# SW or recruits' family members

When are the powers that be in the Southwest Conference going to get serious about their schools' scandal plagued athletic programs?

The latest muddy boot fell Tuesday when the National Collegiate Athletic Association, the nation's intercollegiate sports governing body, alleged that Texas A&M committed 31 rules violations and seven procedural violations in its football program

The allegation bring to nine the number of SWC schools whose football programs have been investigated. Only Arkansas, Baylor and an academic institution, Rice, have not been subject to football violations

The most serious charge involves an unnamed Aggie coach who allegedly lied to NCAA

investigators.

The usual suspects of SWC recruting violations were alleged by NCAA investigators--recruits received or were offered cash, loans, clothes, medical services and legal services by recruiters associated with the Aggie football

Since hiring Athletic Director and Head Coach Jackie Sherrill in the early 80s for a reported million

# **Ouch! Cowboys**

Sked
Ouch!' If you think the Dallas
Cowboys' recent mini camp problems
with overweight Nate Newton and egomaniacal Tony Dorsett hurt a little, take a look at the 1988 Dallas schedule, released Wednesday.

IS YOUR CAR DIRTY?

eparo papeles del INCOME

ame hoy: 791 1712 lida A. Hernandez C.P.A.

Conveniently located in

downtown Lubbock

Sept. 12 at Phoenix, 8 pm Sept. 18 at NY Glants, 3 pm Sept. 18 NY Glants, 3 pm Sept. 18 NY Glants, 3 pm Sept. 28 Atlanta, noon Oct 3 at New Orleans, 8 pm Oct 9 Washington, noon Oct 16 at Chicago, noon Oct 23 at Philadelphia, no Oct 30. Phoenix, noon Oct 23 at Philadelphia, no Oct 30, Phoenix, noon Nov 6, at NY Glanta, noon Nov 3, Minnesota, 7 pm Nov 20, Cincinnati, noon Nov 24, Houston, 3 pm Dec 4 at Cleveland, noon Dec 11 at Washington, noon Dec 11, at Washington, noon The Philadelphia.

The playoffs? Forget 'em. "I couldn't work after my injury on-the-job...

Scanda

dollar plus annual salary, the Aggles have risen to SWC football

John David Crow, the only

Aggie who ever won the Heisman Award and and A&M associate

athletic director, said "I'm embarrassed that any of the

allegations are true, but I guess

I've got to accept that.'

because I was in constant pain. Then, my Workers' Compensation attorney suggested I consult a chiropractor. Now, I'm feeling well enough to go back to work, and Workers' Compensation insurance covers all my chiropractic treatments."

The NCAA began investigating

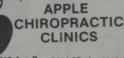
In December of 1985, the Dallas

the Aggie football program in the fall of 1985.

Times Herald reported wide-spread rules and recruiting violations in the university's football program, but an internal

investigation by school officials uncovered only three minor NCAA

The pain of on-the-job accidental injuries may be relieved with gentle chiropractic care, which is covered by most Workers' Compensation insurance plans.



1312 Ave.Q 3414 82nd 3610 34th 797-5095 796-0098 working toward days without pain.

- X.

# Tori's Brake & Alignment Tori & Art At Your Service

50th & Ave. "L"



Official State Lubbock, Texas Inspection Station

Buy 3 & Get 1 FREE

For Only \$19.95 Get Your Choice Monroe Shocks

Wheel Alignment Four Wheel Computer Balance Front Wheel Bearings Packed (Most Cars and Half Ton Pick ups.)

(806) 744 4217

Specialist in: Brakes, Wheel Alignment, & Front Wheel Drive Repairs .



Jesucristos les dijo a Sus discipulos, estas cosas que discipulos, estas cosas que tambien son para nosotros: "No les tengan miedo a los hombres. No hay nada escondido que no llegue a descubrirse; hay nada secreto que no llegue a saberse. lo que les digo de noche, ustedes diganlo de dia y lo que les digo al oido, gritenlo muy fuerte desde les techos de las casas. No les tengan miedo a los que matan el cuerpo, pero no pueden matar el alma. Pero miedo al que puede echar al infierno el alma y el cuerpo. Verdad que podemon comprar dos pajaritos por una moneda.? Pero ni uno de ellos se cae al Pero ni uno de ellos se cae al suelo sin la voluntad de Nuestro Padre, por mas baratos que sean. Y de ustedes, hasta los cabellos estan contados uno por uno. Por eso, no tengan miedo, porque ustedes valen mucho mas que todos los pajaritos del mundo. los que me reconozcan delante de



reconocerlos delante de mi Padre

reconocerlos delante de mi Padre que esta en los cielos, que me nieguen delante de la gente, yo tambien los voy a negar delante de Mi Padre que esta en los cielos. (Mat. 10, 26 thru 33)

Esto quiere decir, que no te averguences de pensar como cristiano, ni de hablar como cristiano, ni de vivir como cristiano, delante de tus hijos, aunque parezcas "oid fashioned" o anticuado. Tampoco te averguences delante de tus patrones, ni delante de tus de tus patrones, ni delante de tu mayordomo, aunque con eso pierdas alguna chanza de ganar mas dinero. Ni te averguence delante de tu novio, o de tu novia, aunque te diga que "andas fuera de onda "o" Out of space "y que mejor no...Y finalmente, no te averguences ni delante de los amigos, aunque se buylen de ti amigos...aunque se burlen de ti, porque esos que dicen que son tus amigos y se burlan de ti, no son tus amigos... Cristo ha dicho: "Al que

me reconozca delante de las gentes, yo lo voy a reconocer delante de Mi Padre que esta en los cielos. Y al que me niegue delante de las gentes, Yo tambien lo voy a negar delante de Mi Padre que esta en los cielos. Es necesario "cambiar de actitud." No debemos de avergonzarnos de dejar nuestras "malas costumbres" y vivir una vida verdaderamente cristiana. Jesucristo les dijo a Sus cristiana. Jesucristo les dijo a Sus discipulos esto, que tambien es para nosotros: "Vayan por todo el mundo y anuncien la Buena Nueva a toda la creacion. El que crea y se bautice se salvara. El que se resista a creer se condenara". (Mc. 16, 15 thru 16). Por ningun motivo debemos de querer hacer el Evangelio de acuerdo con nuestra cultura y nuestras costumbres. Nosotros somos los que debemos de adaptarnos a vivir de acuerdo al

# El Desafio Del Discipulado

Ya pasó el domingo de resurrección con todo el gozo y la emoción del día. Y ahora, ¿qué? ¿Volvemos a nuestra rutina diaria viviendo como siempre o debe hacer una diferencia en nuestras vidas el mensaje de la esurrección? Lo que pasó a María Magadalena puede contestar esta pregunta. María Magdalena encontró al Cristo resuscitado en el sepulcro (vean San Juan 20:11 thru 18) pero porque solamente podía pensar de donde hubieran llevado al cuerpo de su maestro, no podía reconocer a Jesús. No fue hasta Jesús le llamó por nombre que María le reconoció. Entonces ella trató de abrazarle y

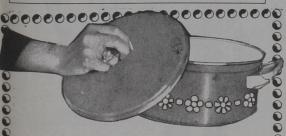
El Editor the bilingual newspaper that lets you know what's happening!



TV SERVICE Service On Most Brands 762-6499 Mon-Fri 8 AM-6 PM Sat 9 AM-2 PM

1206 AVE F . LUBBOCK





Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas! **MONTELONGO'S** 

3021 Clovis Road Pase y saboreelo! Winners of the 1987 Menudazo!

cono el mismo mensaje de esperanza, vida nueva, y un nuevo orden. Nada puede seguir igual despues de la resurreción. Qué Dios les bendiga esta semana para que sean una bendición a otros. ser las cosas como habian sido antes de su muerte y resurrección. Sino Jesús le envió a María Magdalena a los discípulos con las seguir como siempre para nosotros tampoco despúes de

Jesus le dijo que no porque todavía no había subido a Su Padre. El le estaba diciendo que todo había cambiado. No podían buenas nuevas de esperanza y de vida nueva. Las cosas no pueden experimentar la resurrección y la vida nueva en Cristo. Cristo también nos envia a este mundo, a nuestros vecinos y conocidos

> D.A. INVESTIGATOR & DEPUTY SHERIFF EXPERIENCE Lic #A05408 Bonded & Insured Bonded & Insured

> > MIKE CHAVEZ

Office: 741-0536 or 741-0400 Dallas: 214/526-4100

### Give Education the Best **VOTE VOTE VOTE VOTE** Saturday May 7th

**GLENNA BURNS** A Teacher Taxpayer

Lubbock Independent School Board Member At Large She Will Work For Open Honest And FAIR TREATMENT FOR ALL

Capable & Informed

A Decision Maker

Estrada Pawn Broker **PAWN YOUR GOODS** 

When Broke

Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's, Musical Investments

Musical Instruments Available Before you buy or rent TVs. Check our prices—Use our Layaway Plan

We Can Help!

## Accordions **NEW & USED**

Concertines, button boxes, Hohners. We buy sell, trade and exchange, Credit Cards Welcome Call/Write for brochures CASTIGLIONE Accordion Company 12644 E. 7th Mile

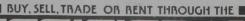
Detroit, Michigan 48205 1\_800\_325\_1832

SPEED Auto Center

Transmissions Rebuilt - \$275

WRECKER SERVICE

Baylor & N. Univ. 765-8118 or Pager 741-9579





STOP Paying Rent! Good Credit/Bad Credit

> financing available for you Homes to fit every budget Homes to fit every budget.

> > Se Habla

\*HOMES\*

**ALLIANCE** 

down, low payments.

Cail Leon today for appointment: 763 4051
Call collect/7 days a

"million"

Vuelve a Proveer Servicios Expertos A Lubbock **ANDY'S** Plumbing

762-3468

Color Prints-One Hour Slides E-6-One Day

- Enlargements
- •Black & White
- Duplicate Slides
- Copies
- •Film
- Cameras
- Supplies

Fuji - Kodak

797-8790 5404 4th St.



Complete repairs, remodeling

add-on, new construction,

Heating & Air Conditioning

Las Casuelas Restaurant

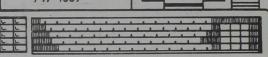
OPEN Monday to Thursday 10 am til 4 pm Friday-Saturday-Sunday 10 am til 3 am

762-8357

718 4th Street



DAY & NIGHT CLASSES 747-4339



ASSORTED FLAVORS CONVENIENT SIZES

ASSORTED DISPENSERS

COMPETITIVE PRICING

o DRINKING o SPRING
O DISTILLED SODIUM FREE

FREE DELIVERY

117 E. 70th Street • Lubbock, Texas 79452 INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE



Job Placement

•Word Processing

**■Comp** 

GED Co

•Executive Secretary

797-1933

**OLegal Secretary** 

YOUR PLACE AD **HERE 763 3841** 

# *F*liIstate<sup>®</sup>

THE 80'S'

LORENZO JAIME . ALEX CASTRO

HOME CAR LIFE **SR-22 FILINGS** 

797-2607 4930 S. Loop 289 & Slide Rd.

Behind Paynes Jewlery

You're in good hands with Allstate

RVs **BUSINESS BOATS AUTO LOANS** 



EL EDITOR/Lubbock, April 7, 1988

Hecho por Marlboro especialmente para los fumadores de mentolados.

# Un Nuevo Mentolado



Gran sabor refrescante en cajetilla.

ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: Dejar de Fumar Ahora Reduce Enormemente Los Graves Riesgos Para Su Salud.

10 mg "tar," 0.7 mg nicotine av. per cigarette by FTC method